



## Karta Charakterystyki Produktu

Zgodna z Dyrektywami 453/2010/WE, 1907/2006/WE (REACH) oraz 1272/2008/WE (CLP-GHS)

Przygotowano: 10.11.2015  
Ostatnia aktualizacja: 21.07.2016  
Najnowsze wyd. 30.08.2017  
Wersja: nr 3

### 1. Oznaczenie Substancji / Preparatu i Przedsiębiorstwa / Przedsięwzięcia

#### 1.1. Identyfikacja substancji / preparatu:

Nazwa: **Triumpf color** detergent w postaci żelu w kapsułce przeznaczony do kolorowych rzeczy

#### 1.2. Stosowanie substancji / preparatu:

Główne zastosowanie: detergent piorący

Preparat należy stosować zgodnie z jego dopuszczonym użytkowaniem, nie zaleca się otwierania kapsułek ani stosowania kapsułek do prania ręcznego

#### 1.3. Identyfikacja przedsiębiorstwa / przedsięwzięcia:

Nazwa Przedsiębiorstwa: GTG Hansa GmbH

Adres: Storkower Str. 115A, 10407 Berlin

Tel.: +48 500 100 130 e-mail: [contact@gtg-hansa.de](mailto:contact@gtg-hansa.de)

#### 1.4. Tel. awaryjne w przypadku zatrucia

Ogólny nr tel. awaryjnego: 112

GIZ-Nord Poison Center (Robert Koch Str.40, 37075 Göttingen, Niderraschen, Niemcy)

Tel.: +49 551 19 240 e-mail: [giznord@giz-nord.de](mailto:giznord@giz-nord.de)

### 2. Identyfikacja zagrożeń

#### 2.1. Klasyfikacja

Zagrożenia klasyfikowane zgodnie z Dyrektywą 1272/2008/WE: Niebezpieczna mieszanka H 319,

powoduje poważne podrażnienie oczu, Sklasyfikowano, jako substancję niebezpieczną (2 kat.)

#### 2.2. Symbole na opakowaniu Zgodnie z Dyrektywą 1272/2008/WE

Ostrzeżenia: H319 Powoduje poważne podrażnienie oczu. Środki

Zapobiegawcze:

P102 Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci

P264 Dokładnie umyć ręce po kontakcie z produktem.

P270 Korzystając z produktu nie jeść, nie pić i nie palić tytoniu.

P273 Unikać uwolnienia do środowiska.

P280 Stosować ochronne rękawice /odzież ochronną / ochronę twarzy Środki  
prewencyjne.

P301 + P312 W razie połknięcia: Zadzwoń do OŚRODKA LECZENIA ZATRUĆ lub  
wezwać lekarza, jeżeli czujesz się źle

P305 + P351 + P338: W przypadku kontaktu z oczami: przemywać wodą przez kilka  
minut, zdjęć ewentualne soczewki kontaktowe, kontynuować przemywanie oczu P310  
Bezwzględnie zadzwoń do Ośrodka Leczenia zatruc

P330 Przepłukać usta

P337 + P313 Jeżeli podrażnienie oczu utrzymuje się: Pozyskać poradę lekarską. P321  
Specjalne leczenie (zob. etykieta)

P362 Zdjąć zanieczyszczoną odzież i uprać przed ponownym użyciem P501

Utylizować produkt/kontener jako odpad niebezpieczny

Symbol zagrożenia:



GHS 07

## 2. 3. Inne zagrożenia

Ryzyko pożaru: Średnie ryzyko pożaru, nie zapala się łatwo.

Klasa zagrożenia pożarem: „C” Zagrożenie dla zdrowia ludzkiego: Podrażnia oczy

Ryzyko dla środowiska: Brak ryzyka skażenia środowiska w przypadku prawidłowej obsługi i  
składowania. Unikać przypadkowego uwolnienia do środowiska.

## 3. Skład / Informacje o składnikach

**3.1. Substancje:** Produkt jest klasyfikowany jako mieszanka wg 1272/2008WE.

**3.2. Mieszanki:**

Element	Nr CAS	Zawartość w %	Nr ECS:	Zagrożenie 1272/2008 WE
Alkylbenzenesulfonic acid monoethanolamine salt (kwas alkilobenzenosulfonowy,	068910-32-7	2 - 30	272-734-1	H 319 P 264, P 280 P 305+P 351+P 338 P 337+P 313
Monoethanolamine oleate (oleinian monoetanoloaminy)	poniedziałek, 09.11.2272	5 - 24	218-878-0	H 319 P 264, P 280 P 305+P 351+P 338
Ethoxylated fatty alcohol (etoksylan alkoholu tłuszczowego)	66455-14-9	5 - 20	500-165-3	H 302 P264, P270, P301 + P312, P330, P501 H 319 P264, P280, P305 + P351 + P338 P310

## 4. Środki pierwszej pomocy

### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy:

Szybkość udzielenia i kompetencje osób udzielających pierwszej pomocy mogą ograniczyć wystąpienie i poziom symptomów.

Ogólnie: Osoby narażone na kontakt powinny zostać wyniesione z terenu zagrożenia i wyprowadzone na świeże powietrze lub do dobrze wentylowanego pomieszczenia; należy zapewnić pomoc medyczną po udzieleniu pierwszej pomocy.

Osób nieprzytomnych nie można zmuszać do picia i nie wolno prowokować wymiotów. Wdychanie: mało prawdopodobne; w przypadku, gdy dojdzie do zatrucia na skutek wdychania wynieść ofiarę na świeże powietrze.

Kontakt z oczami: płukać oczy przez 15 min. dużą ilością wody, w międzyczasie poruszając powiekami gałkami ocznymi. W przypadku uskarżania się na inne objawy udać się do specjalisty.

Kontakt ze skórą: po zdjęciu skażonej odzieży zdjąć zanieczyszczoną odzież i buty.

Spożycie: najpierw przepłukać usta a następnie wypić dużą ilość wody. W przypadku uskarżania się na inne objawy udać się do specjalisty.

### 4.2 Bardziej ostre i opóźnione objawy:

Nieprzyjemny smak w przypadku spożycia, ból żołądka po 1-4 godz., krwawienie z nosa, letarg.

**4.3 Bezwzględna pomoc medyczna i specjalne leczenie:** w przypadku podejrzenia zatrucia lub wystąpienia objawów zatrucia, bezzwłocznie wezwać pomoc medyczną i pokazać lekarzowi etykietę i Kartę Charakterystyki Produktu dla preparatu.

Uwagi dla lekarza: leczyć symptomy

## 5. Środki ochrony przeciwpożarowej

Klasa zagrożenia pożarowego: „C”

Punkt zapłonu: nie zdefiniowano na oryginalnym opakowaniu (punkt zapłonu nasączonej poduszki powyżej  $>55\text{ }^{\circ}\text{C}$  (w przestrzeniach zamkniętych) i  $>100\text{ }^{\circ}\text{C}$  (na przestrzeniach otwartych)) Temperatura spalania  $400\text{ }^{\circ}\text{C}$

**5.1. Dopuszczone środki gaśnicze:** pianka odporna na działanie alkoholu, dwutlenek węgla ( $\text{CO}_2$ ), wodorowęglan sodu ( $\text{NaHCO}_3$ ), piasek, dolomit

**5.2. Specjalne ryzyka wynikające z charakteru produktu lub preparatu:** dwutlenek węgla, tlenek węgla, kwas octowy ( $\text{CH}_3\text{COOH}$ ),  $\text{NO}_x$

**5.3. Wyposażenie przeciwpożarowe strażaków:** Nie wolno pozostawać na terenie zagrożenia bez korzystania z maski tlenowej.

## 6. Środki w przypadku przypadkowego uwolnienia do środowiska

### 6.1. Środki ochrony osobistej, procedura awaryjna:

Unikać kontaktu z oczami i skórą, konieczne jest stosowanie środków ochrony osobistej (rękawice gumowe lub plastikowe, okulary ochronne).

**6.2. Środki ochrony środowiska:** Nie wolno dopuszczać do uwolnienia preparatu do studzienki ściekowej lub wód gruntowych.

**6.3. Metody i sposoby zbierania (uwolnionego) produktu i dekontaminacja:** Zebrać rozlany produkt, użyć piasku do zebrania pozostałości. Usunąć skażoną glebę. Traktować zebrany preparat, piasek użyty do zebrania skażenia jak odpady niebezpieczne



**6.4. Odniesienia do innych sekcji:** brak

## **7. Składowanie i obsługa**

**7.1. Środki ostrożności w trakcie obsługi:** Przechowywać w chłodnym i suchym (0 - 40 °C) miejscu, z dala od produktów żywnościowych. Detergent w kapsułkach nie powoduje skażenia. Kapsułki rozpuszczają się w wodzie w związku z tym, w momencie składowania nie mogą mieć kontaktu z wodą.

**7.2. Niewłaściwe warunki przechowywania:** Trzymać z daleka od materiałów łatwopalnych, nie palić tytoniu.

**7.3. Specjalne zastosowanie:** produkt jest detergentem piorącym pakowanym w kapsułki rozpuszczane w wodzie. W trakcie użytkowania: umieścić produkt bezpośrednio w pralce między ubraniami.

## **8. Ochrona Osobista / Ochrona przed kontaktem z substancją**

**8.1. Parametry, które należy sprawdzać / Limity narażenia:** Nie wskazano

### **8.2. Kontrola narażenia:**

Nienaruszone kapsułki nie powodują ryzyka kontaktu z substancją. Unikać rozcinania i nakłuwania kapsulek.

Produkt rozpuszcza się w wodzie, unikać przypadkowego rozpryskiwania wody i dotykania kapsulek mokrymi rękami.

Unikać kontaktu z preparatem; pozostawać ostrożnym; przestrzegać zasad higieny i bezpieczeństwa pracy z środkami chemicznymi. Zwraca się szczególną uwagę, że w przypadku przedostania się do oczu, preparat powoduje podrażnienie oczu.

### **Środki ostrożności, urządzenia ochronne:**

Środki techniczne: Przestrzegać ogólnych środków ostrożności w zakresie obsługi środków chemicznych

Środki higieny: W trakcie obsługi produktu nie palić, nie jeść i nie pić

### **Urządzenia do ochrony osobistej:**

Ochrona dróg oddechowych: Nie jest niezbędna, unikać wdychania preparatu.

Ochrona oczu/twarzy: Unikać kontaktu z oczami, używać okularów ochronnych podczas obsługi lub dekontaminacji dużych ilości.

Ochrona skóry: nie jest konieczna.

Środki ochrony zdrowia: Skażoną odzież zdjąć bezzwłocznie. Myć ręce i twarz po kontakcie z preparatem.

### **8.3. Ochrona środowiska:**

Przestrzegać instrukcji obsługi i magazynowania. Przechowywać duże ilości w miejscu, które znajdujesz z dala od wód bieżących, gleby i studzienek ściekowych.

## **9. Właściwości Fizyczne i Chemiczne**

### **9.1. Informacje dotyczące podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych:**

Stan fizyczny: ciecz pakowana w plastikowe kapsułki

Kolor: kolorowe

Zapach: typowy dla preparatu, perfumowany

## 9.2. Pozostałe informacje

Punkt zapłonu (P-M): Brak informacji w oryginalnym opakowaniu (punkt zapłonu materiału wypełniającego >55C° w worku plastikowym) Lepkość: 1,0 g cm<sup>-3</sup> (przy + 15C°)

Rozpuszczalność w wodzie: rozpuszczalny

PH: około 8

Rozpuszczalność: Rozpuszcza się w wodzie bez ograniczeń Właściwości

wybuchowe: niewybuchowe w oryginalnym opakowaniu Właściwości

utleniające: brak utleniania się

## 10. Stabilność i Reakcyjność

10.1. **Możliwość reakcji:** nietypowa

10.2 **Stabilność chemiczna:** stabilny w normalnych warunkach i przy prawidłowym sposobie obsługi (zob. Sekcja 7)

10.3 **Możliwe reakcje niebezpieczne:** Brak znanych reakcji niebezpiecznych

10.4. **Warunki, których należy unikać:** ciepło, zapłon

10.5 **Materiały niekompatybilne:** woda (w trakcie składowania), mocno utleniające materiały

10.6 **Niebezpieczne produkty rozkładu:** brak w przypadku sugerowanych zastosowaniach

## 11. Informacje o toksyczności

### 11.1 Informacje o toksycznym wpływie:

Nie wykonano badań toksykologicznych. Klasyfikacja toksykologiczna została wykonana wyłącznie w zakresie komponentów zgodnie z dyrektywami 1999/45/WE i 44/2000. Wartość LD<sub>50</sub> substancji niebezpiecznych, szczur, doustnie 1.000 - 2.000 mg/bwkg.

Efekty narażenia:

Spożycie: (duża ilość) podrażnienie błon śluzowych i żołądka Kontakt z

oczami: może powodować podrażnienie

## 12. Informacje dotyczące toksyczności

12.1. **Toksyczność:** brak dostępnych informacji.

12.2. **Uporczywość, degradowalność:** aktywne substancje powierzchniowo czynne są zgodne z procesem rozkładu biologicznego dla substancji myjących, o którym mowa w 648/2004/WE. Dane są dostępne dla upoważnionych organizacji w państwach członkowskich i dostępne dla takich organizacji i producentów środków myjących w przypadku wystosowania bezpośredniego zapytania.

12.3. **Zdolność do bio-akumulacji:** nie wskazano

12.4. **Mobilność w glebie:** nie wskazano

12.5. **Ocena PBT/vPvB:** preparat nie zawiera żadnych materiałów PBT/vPvB

**12.6. Inny szkodliwy wpływ:** w przypadku prawidłowej obsługi nie przewiduje się żadnych problemów.

### **13. Utylizacja i dezaktywacja**

#### **13.1. Metody utylizacji odpadów:**

Nie wolno mieszać z odpadami komunalnymi, nie wolno wylewać do rzek, studzienek ani gleb. Pozostałości preparatu, produktów przeterminowanych i zanieczyszczonych należy spalić w kontrolowanych warunkach zgodnie z 72/2013 VM. Kod EWC: 20 01 29\*

### **14. Informacje o transporcie**

**14.1. Numer UN:** Nie wskazano

**14.2. Wskazanie odpowiednich środków transportu wg (zasad) Narodów Zjednoczonych:** nie wskazano.

**14.3. Klasyfikacja zagrożeń we czasie transportu:** nie podlega pod ADR/RID/ADN (LD<sub>50</sub> per os >200 mg/bwkg, biodegradowalny, woda bieżąca LC<sub>50</sub> > 1 mg dm (-3))

**14.4. Grupa opakowań:** nie wskazano

**14.5. Ryzyko środowiskowe:** Przestrzegać instrukcji obsługi i magazynowania. Przechowywać duże ilości w miejscu, które znajduje się z dala od wód bieżących, gleby i studzienek ściekowych.

**14.6. Specjalne środki ostrożności dla użytkowników końcowych:** nie wskazano

**14.7 Transport luzem zgodnie z kodeksem IBC MARPOL 73/78 II. Uzupełnienie:** nie wskazano

### **15. Informacje dotyczące regulacji prawnych**

#### **15.1. Prawa i przepisy w zakresie bezpieczeństwa, medycyny i ochrony środowiska, których należy przestrzegać odnośnie produktów i preparatu:**

Bezpieczeństwo pracowników: XCIII. Ustawa z 1993 r. w sprawie bezpieczeństwa pracowników oraz stosowne rozporządzenia.

Materiały niebezpieczne: XXV. Ustawa z 2000 r. w sprawie bezpieczeństwa chemicznego, 44/2000 i 41/2000 EuM - rozporządzenie KoM.

Utylizacja odpadów: CLXXXV. Ustawa z 2012 r. w sprawie materiałów odpadowych, 72/2013. Rozporządzenie VM.

Ochrona przeciwpożarowa: XXXI. Ustawa z 1995 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej i strażaków, 28/2011. Rozporządzenie BM.

#### **15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego:**

Zgodnie z rozporządzeniem 1272/2008/WE, ocena bezpieczeństwa chemicznego nie jest konieczna w dla mieszanek, a jedynie dla poszczególnych substancji.



## **16. Pozostałe Informacje**

Pakiet produktu rozpuszczalnego w wodzie zawiera substancję BITREX™, która w ustach w czasie 6 sekund wywołuje odruch wymiotny.

Powyższe informacje opierają się o nasz obecny stan wiedzy i dotyczą konkretnego produktu. Opisują produkt wyłącznie pod kątem bezpieczeństwa i nie gwarantuje się właściwości produktu. Opis nie zastępuje specyfikacji produktu. Karta charakterystyki nie stanowi o żadnym prawnym zobowiązaniu lub odpowiedzialności względem użytkownika oraz z tytułu konsekwencji niewłaściwego stosowania produktu w jakichkolwiek warunkach.